

Please check the examination details below before entering your candidate information

Candidate surname

Other names

Centre Number

Candidate Number

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--

Pearson Edexcel Level 3 GCE

Tuesday 21 May 2024

Afternoon (Time: 2 hours 30 minutes)

Paper
reference

9AA0/01

Arabic

**PAPER 1: Translation into English, Reading
Comprehension and Writing (research question)
in Arabic**

You do not need any other materials.

**Dictionaries are not allowed in this examination. Documentation
relating to the research project is not allowed in this examination.**

Total Marks

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer Question 1 in Section A. Answer **all** questions in Section B. You must answer one question from Section C. Write approximately 270 to 320 words for questions in Section C.
- We recommend you spend 20 minutes on Section A: Translation into English, 45 minutes on Section B: Reading and 1 hour 25 minutes on Section C: Writing (research question).
- Answer the questions in the spaces provided
– *there may be more space than you need.*

Information

- The total mark for this paper is 80.
- The total marks for **each** question are shown in brackets
– *use this as a guide as to how much time to spend on each question.*

Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Check your answers if you have time at the end.
- Good luck with your examination.

Turn over ►

P75381A

©2024 Pearson Education Ltd.
E:1/1/1/1/1



Pearson

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

(Total for Question 1 = 20 marks)

TOTAL FOR SECTION A = 20 MARKS



SECTION B: READING

We recommend you spend around 45 minutes on this section.

Open-response questions do not have to be written in full sentences and you may respond using single words or phrases.

You may use words from the texts but you must not copy whole sections.

2 اقرأ المقالة التالية عن البطالة في البحرين.

البطالة في البحرين

تعاني البحرين، الدولة الخليجية الأقل إنتاجاً للنفط، ارتفاعاً في معدّل البطالة بين فئة الشباب، وقلة الوظائف المتاحة لهم يقابلها توفر فرص عمل لعدد من الأجانب. وهذا يشكل ضغطاً على السلطات المحلية لتوفير العمل للشباب وخريجي الجامعات والمعاهد.

وتعود أسباب ارتفاع البطالة بين الشباب في البحرين إلى التداعيات الاقتصادية التي تركتها جائحة فيروس كورونا، إضافة إلى الإجراءات التي أدت إلى إغلاق المؤسسات وإيقاف الأنشطة التجارية.

وأدت الجائحة إلى تباطؤ عمليات التوظيف بين البحرينيين الذين يشكلون ٤٥% من عدد السكان، في حين تصل نسبة السكان الأجانب إلى ٥٥% وفقاً لبيانات هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية البحرينية.

كما تسبب انهيار أسعار النفط، خلال العام الماضي، في تراجع إيرادات البحرين، التي تعد الأقل إنتاجاً للموارد النفطية بين دول مجلس التعاون الخليجي، فهي تنتج نحو ٢٠٠ ألف برميل من النفط الخام يومياً فقط.

اختر النهاية الصحيحة لكل جملة. ضع علامة أمام العبارة الصحيحة.

(i) يرى كاتب المقالة أن البحرين تعاني من

(1)

A	فيروس الإنفلونزا.	<input type="checkbox"/>
B	زيادة البطالة.	<input type="checkbox"/>
C	زيادة عدد الأجانب.	<input type="checkbox"/>
D	قلة الجامعات والمعاهد.	<input type="checkbox"/>



(ii) من أسباب ارتفاع البطالة بين الشباب في البحرين

(1)

A	زيادة النفط.	<input type="checkbox"/>
B	قلة الأجانب.	<input type="checkbox"/>
C	توفر الوظائف.	<input type="checkbox"/>
D	التدهور الاقتصادي.	<input type="checkbox"/>

(iii) أدت جائحة فيروس كورونا إلى بين البحرينيين.

(1)

A	زيادة الأنشطة التجارية.	<input type="checkbox"/>
B	زيادة عمليات التوظيف.	<input type="checkbox"/>
C	تأخر عمليات التوظيف.	<input type="checkbox"/>
D	توقف عمليات التوظيف.	<input type="checkbox"/>

(iv) تصل نسبة السكان الأجانب إلى ٥٥%، وفقاً لـ هيئة حكومية بحرينية.

(1)

A	معلومات.	<input type="checkbox"/>
B	استبيان.	<input type="checkbox"/>
C	بلاغ.	<input type="checkbox"/>
D	تصريح.	<input type="checkbox"/>

(Total for Question 2 = 4 marks)



3 اقرأ النص التالي حول الربيع العربي في اليمن.

اليمن والربيع العربي

في كل عام تتكرر أسئلة كثيرة في العالم العربي عن إنجازات "الربيع العربي" الذي يطلق عليه مؤيدوه صفة الثورة، ويتمسك معارضوه بالقول إنه مثل انتكاسة للتطور الإيجابي الذي كان حاصلًا. ولكن لم يحدث حوار جدي بين المؤيدين والمعارضين لبحث الأمر واستخلاص النتائج، والذي كان سيسهم في تخفيف الاحتقانات التي خلفتها أحداث تلك الفترة. والمؤكد أنّ كثيراً من الآمال التي تمنهاها الشباب لم تتحقق.

لم تكن التظاهرات الحاشدة التي جمعت الشباب في ساحات المدن الرئيسة باليمن في شهر فبراير ٢٠١١ نابعة من فراغ، بل هو مشهد كانت عوامل توقيت انفجاره تتراكم داخل المجتمع خلال حكم الرئيس علي عبد الله صالح. وكان قد تمكن من تثبيت حكمه بالقوة في بداية عهده، إلا أن قدراته أصابها الإعياء في سنوات حكمه الأخيرة، فترك الجيش والأمن لأبناء أسرته ليتقاسموا المواقع الرئيسة فيهما.

اختر الإجابات الأربعة الصحيحة. ضع علامة أمامها فيما يلي.

(4)

A	اختلف الناس في تقييمهم للربيع العربي.	<input type="checkbox"/>
B	وصف المعارضون الربيع العربي بأنه نجاح لتطور الثورة.	<input type="checkbox"/>
C	كان هناك حوار بناء بين كل أطراف الثورة.	<input type="checkbox"/>
D	أسهم الحوار الجدي بين أطراف الثورة اليمنية في تخفيف احتقانات تلك الفترة.	<input type="checkbox"/>
E	حقق شباب اليمن بعض أمنياتهم التي كانوا يتطلعون إليها من خلال الثورة.	<input type="checkbox"/>
F	التظاهرات التي جمعت الشباب في ساحات المدن اليمنية كانت قليلة.	<input type="checkbox"/>
G	في آخر عهد الرئيس علي عبد الله صالح لم تعط الوظائف وفقاً للمؤهلات.	<input type="checkbox"/>
H	ضعف حكم الرئيس علي عبد الله صالح في مراحله النهائية.	<input type="checkbox"/>
I	سلم الرئيس علي عبد الله صالح الحكم للمعارضين في نهاية حكمه.	<input type="checkbox"/>

(Total for Question 3 = 4 marks)



4 اقرأ النص التالي عن الأسرة السعودية. ثم أجب عن جميع الأسئلة التي تليه باللغة العربية.

الأسرة السعودية

كتب أحد الشباب السعوديين أن عدداً كبيراً من الأسر السعودية في الريف بحاجة إلى إعادة التفكير في نظام فصل أبنائها وبناتها عن أقاربهم من الدرجة الأولى في لقاء الأسر. فمن المشاهد التي لا أنساها في طفولتي مشهد "سفرة العائلة"؛ لم نكن نأكل فقط بل نتعلم قيم الأسرة ومعناها، وآداب الحديث مع أقاربنا من الجنسين جداً وهزلاً.

كان مجلس الأسرة في صغرنا يحتضن الجميع، نجلس في مجلس واحد، ونأكل على سفرة واحدة، تظللنا السعادة والقرابة وحسن الظن، يلعب الصغار أمام أعين أهاليهم، ويستأنس بعضنا ببعض. كانت للرجال والسيدات جلساتهم الخاصة في بعض الأحيان، والاجتماع في بيت الجد، ولم تكن مجالس الضيوف تُستخدم لاستقبال أفراد الأسرة، بل اقتصر استخدامها على الغرباء الذين لا تجمعنا بهم صلة الدم.

بدأت هذه التقاليد تتغير بشكل تدريجي؛ شيئاً فشيئاً تباعدت اجتماعات الأسر، حتى صار القريب فجأة غريباً نرتاب منه، وصارت تلك الاجتماعات ثقيلة على أنفس الشباب بصفة خاصة، لأنهم يشعرون أنهم منبوذون فيها.

(a) برأي الكاتب، ما الأمر الذي يجب أن يتحقق في مجتمع الريف السعودي؟

(1)

(b) اذكر فائدتين لسفرة العائلة.

(2)

(c) لماذا كان مجلس الأسرة السعودية مكاناً آمناً للصغار؟

(1)



(1)

(d) كيف تغيّر الشعور بين الأقارب في الأسرة السعودية؟

(1)

(e) لماذا تأثر الشباب بشكل أكبر بالتغيير؟

(Total for Question 4 = 6 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



5 اقرأ المقطع التالي من كتاب هدية المعرفة في التربية والتعليم لأحمد فهمي العمروسي. ثم أجب عن الأسئلة التي تليه باللغة العربية.

الفنون الجميلة عند العرب

ورث العرب، فيما ورثوا عن الأمم التي خالطوها وامتزجت بهم الفنون الجميلة والصناعات، وقد أخذوا يحذقونها، ويرعون فيها. فلم يمض الصدر الأول من الحضارة الإسلامية حتى نبغ فيهم المعماريون، ولم يقفوا عند حد الحِذق والبراعة، بل تعدّوه إلى التفنن والإبداع، فاخترعوا وابتكروا، حتى طبعوا تلك الفنون بالطابع العربي، حرصاً على شخصيتهم من أن تفتنى، وعلى عبقريتهم من أن تضعف. فأصبحت الروح العربية يندمج فيها غيرها ولا تندمج في شيء، ولهذا أوجدت لنفسها فناً يوافق ذوقها يتماشى مع طبعها، وسرعان ما ساد وامتد أثره في أرجاء البلاد الواسعة.

لقد برع العرب في سائر ضروب الصناعة؛ فشيّدوا البنيان الفخم من مواد أتقنوا استخدامها كالحجر، والرخام المحفور، والخشب المنقوش. كما زوّقوا باطن أبنيتهم بالرسوم وصور الأشياء التي لا روح فيها، وجدّدوا أدواتهم وأوانيتهم الزجاجية والخزفية، ولبّسوا بالأحجار الكريمة والعاج نفائسهم، وزيّنوا النحاس الذي أدخلوه في أبواب دورهم ومساجدهم بطلاء الفضة والذهب.

وجدير بالذكر أن العرب عكسوا في كلّ هذه الزخارف فلسفتهم في تفسير معنى الكون والحياة وأنّ نظرة الدنيا وزخرفها وبهجتها وزينتها ليست دائمة، وأنّ الجمال الباقي هو في الدار الآخرة.

(a) لماذا حافظ العرب على طابعهم في الفنون؟ اذكر نقطتين.

(2)

(b) ما نتيجة انتشار الفن العربي؟

(1)

(c) كيف تغير البناء العربي من الداخل؟

(1)



(1)

(d) ما الدليل على قيمة بعض مقتنيات العرب في بيوتهم؟

(1)

(e) ما الذي حرص عليه العرب في زخارفهم؟

(Total for Question 5 = 6 marks)

TOTAL FOR SECTION B = 20 MARKS

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



P 7 5 3 8 1 A 0 1 1 2 0

SECTION C: WRITING (RESEARCH TASK)

Respond to ONE question from this section.

We recommend that you spend around 1 hour 25 minutes on this section.

Write approximately 270 to 320 words.

EITHER

6 الأعراف الاجتماعية في إحدى الدول العربية.

اقرأ النص التالي عن النخوة عند العرب.

إنَّ العرب في بداياتهم عاشوا حياة شاقة مقارنة بغيرهم من المجتمعات؛ فقد برزت لديهم بعض الصفات المميزة؛ كالشهامه والنخوة، وهذه الصفات ظهرت بسبب صعوبة العيش؛ إذ أدرك الإنسان العربي أنَّ عليه مساعدة الآخرين ليحصل عليها هو بدوره، وفيما بعد تمَّ توارث هذه الصفات لتُصبح من العادات التي يشتهر بها العرب.

أيَّ زائر للمجتمع العربي يلاحظ أنَّ هذا المجتمع يمتلك صفة النخوة، وهي عبارة عن صفة يكون فيها الفرد مستعداً لتقديم المساعدة دون أي مقابل، ويقوم بنصرة المظلوم وإن كان على حساب نفسه، فهي تشبه صفة الإيثار، لكنها تشتمل على صفتي الإيثار والشهامه في نفس الوقت، وهي صفة جيدة يمتدح كل من يحملها ويسعى المجتمع إلى تعزيزها لدى الأفراد.

أمَّا اليوم وبسبب تأثيرات العالم الغربي تغير الوضع في بعض المجتمعات العربية لِنرى شاباً في وسائل النقل العامة جالساً على مقعده مستريحاً لا يُحرك ساكناً، يرى سيّدة في عمر والدته أو فتاة مثل أخته أو شيخاً مسناً فيتطلّع إليهم ثمَّ يغضّ طرفه عنهم وكأنَّ الأمر لا يعنيه!

حلّل العبارة أدناه مستعيناً بالنص وبتائج بحثك من إحدى الدول العربية.

"في الوقت الحاضر، قلَّ الاهتمام ببعض الأعراف الاجتماعية في المجتمع العربي".

(40)



7 الاحتفالات والمناسبات في إحدى الدول العربية.

اقرأ النص التالي عن بعض الاحتفالات والمناسبات العربية.

المناسبات الدينية والوطنية التي تمتدّ على مدار العام بأكمله هي جزء من تاريخنا وهويتنا. وهذه المناسبات مليئة بالمعاني التي لا نستغني عنها نحن ولا أجيالنا القادمة. فالمطلوب أن نقدم مناسباتنا الكريمة بصورة تليق بها وليس باعتبارها مادة إعلامية، بل أن نعطيها مكانتها في صناعة تاريخ الأمة، وأن نعرّف أجيالنا بكل مناسباتنا بشكل يتناسب مع تطور أساليب التوجيه والترفيه والتعليم.

منذ أن كنا صغاراً كنا نرى في كل المناسبات الدينية الأعمال الفنية ذاتها، والممثلين أنفسهم فمثلاً في ذكرى الهجرة النبوية كان يتم عرض فيلم الرسالة وقت السهرة، حتى تحولت المناسبة إلى يوم رتيب واحتفال رسمي نرى فيه كبار المسؤولين في موقع الاحتفال يستمعون إلى خطابات أهل العلم من موظفي الحكومة.

للاستفادة من دروس مناسباتنا الوطنية والدينية علينا ألا نتذكر أحداث تلك المناسبات الكريمة فقط، وهي أحداث نعلمها ودرسناها، وإنما تبقى تلك الأحداث جزءاً من ثقافتنا، ويبقى التاريخ مصدراً للعبرة، ولا تنسى أجيالنا أن تلك المناسبات جزء من هوية الأرض والإنسان، وهي هوية لا تتعارض مع الإصلاح والتحديث، وهو تحديث لا نتبناه دون هوية ومضمون وحضارة.

حلّل العبارة أدناه مستعيناً بالنص وبتنتائج بحثك من إحدى الدول العربية.

"طريقة الاحتفالات والمناسبات التقليدية في العالم العربي تحتاج إلى تحديث ورؤية جديدة".

(40)



8 السياحة في إحدى الدول العربية.

اقرأ النص التالي عن السياحة في العالم العربي.

السياحة من منظور اقتصادي تعد قطاعاً إنتاجياً يؤدي دوراً مهماً في زيادة الدخل القومي وتحسين ميزان المدفوعات، ومصدراً للعمالات الصعبة، وتوفير فرص العمل، وهدفاً لتحقيق برامج التنمية.

وتتمتاز السياحة بين الدول العربية المعروفة بالسياحة البيئية بأنها ذات آثار إيجابية متعددة على المجتمعات العربية، منها دعم أواصر التعاون والتواصل الثقافي والاجتماعي، وتعزيز التبادل التجاري والصناعي، ما يزيد من تلاحم الشعوب العربية وتوحيد مواقفها إزاء القضايا والتحديات التي تواجهها.

إن تنمية السياحة البيئية العربية تتطلب توفير عوامل عدة، أهمها: وجود رغبة حقيقية في تفعيل القطاع السياحي على مستوى الحكومات ووزارات السياحة في الدول العربية، وتوفير مناخ استثماري يسهل حركة رؤوس الأموال، وقوانين تنظم التكامل السياحي المرغوب فيه، والبنى التحتية المساعدة.

تُظهر المؤشرات السياحية اختلافاً كبيراً بين الدول العربية، من حيث عدد السياح والبنية التحتية والقوانين. وإيماناً بأهمية وجود تعاون سياحي عربي، يكفل تعظيم المنافع للجميع، قامت الدول العربية بإبرام اتفاقيات ثنائية وجماعية وعقد مؤتمرات لبناء استراتيجية سياحة بيئية تحقق تقارب الأهداف. ولكن لاتزال الجهود متواصلة بغية دعم القطاع السياحي العربي وتنميته وزيادة حركة السياحة العربية البيئية.

حلل العبارة أدناه مستعيناً بالنص وبنائج بحثك من إحدى الدول العربية.

"لقد هيأت التطورات الإنمائية ظروفاً ملائمة للتنمية السياحية في العالم العربي".

(40)



9 الأقليات العرقية في إحدى الدول العربية.

اقرأ النص التالي عن الأقليات في العالم العربي.

يرى البعض أن ظاهرة الأقليات تاريخياً هي نتاج الأفكار القومية في أوروبا وقيام الدولة الوطنية، وبرغم أن الدول في المنطقة العربية لم تمر بنفس التنوع في أوروبا، إلا أن الأقليات ظهرت نتيجة التعدد العرقي، أي وجود جماعات مختلفة كثيرة داخل الدولة الواحدة.

ومن المعلوم أنه لا تخلو دولة تحتلّ حيزاً جغرافياً واسعاً من وجود مجموعات مختلفة ومتمايزة؛ وليس هذا بذاته مشكلة، ولكن حين يتحول الاختلاف أو التمايز إلى امتيازات أو مكاسب موروثية لصالح الأغلبية فإن الأقليات ستشعر بالظلم والحرمان وعدم المساواة.

عندما تحاول المجموعة المميّزة أن تجد أسساً إيديولوجية تجمع أفرادها بطريقة منظمة، فإنه ستقابلها المجموعة المضطهدة بتبني إيديولوجية مضادة بقصد الاحتجاج وتغيير وضعيتها دستورياً وواقعياً. ومن المعروف أنه لا يوجد أي مجتمع أو دولة تقوم على المساواة الكاملة والمطبقة عملياً، ولكن الفوارق لا تصل إلى درجة الصراع العدائي إلا حين تحاول الدولة أن تجعل من تلك الفوارق مكسباً سياسياً غير معلن ولكن يمكن ملاحظته ورصده. ولأن كل دولة خصوصاً في العالم الثالث هي دولة نخبة، فغالباً ما تستغل هذه الفوارق لمصلحتها.

حلّل العبارة أدناه مستعيناً بالنص وبتائج بحثك من إحدى الدول العربية.

"بعض الأقليات في العالم العربي لديها شعور بعدم المساواة".

(40)



Indicate your question choice on this page.

Indicate which question you are answering by marking a cross . If you change your mind, put a line through the box and then indicate your new question with a cross .

Chosen question number:

Question 6

Question 7

Question 8

Question 9

Area with horizontal dotted lines for writing answers.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Handwriting practice area with 20 horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Handwriting practice area with 20 horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Handwriting practice area with 20 horizontal dotted lines.



P 7 5 3 8 1 A 0 1 9 2 0

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

TOTAL FOR SECTION C = 40 MARKS
TOTAL FOR PAPER = 80 MARKS

